



## COVID-19 指揮センターが医療対応の主要 4 戦略を発表 地域への感染拡大を受け

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-05-16

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮センターは、本 5 月 16 日、台湾では COVID-19 の感染流行が地域社会に広まっている段階になり、国内の医療機構のコロナ流行への対応をするため、医療キャパシティの維持を図るため、以下の全土の医療機構において医療措置を即日実施することにしたと発表した：

### 一、外来オペレーションの負荷低減

- (一) 患者治療は緊急性等により、患者の評価とともに患者の診察治療が遅れることによるリスクと感染伝播リスクを総合的に考慮したうえで、診断治療を提供するか後に回すかを決定すること。
- (二) 診断と治療を遅らせてもよい（医学上の理由による）とされる刑の減免（例：健康診断、美容整形、予定された手術または検査、物理的および機能的リハビリテーションなど）措置。

### 二、社区におけるモニタリング、通知、検査の強化

- (一) 入院患者は、全てにスクリーニング検査が実施され、入院前は自宅で外出を避けること。緊急入院が必要なものについては、入院病棟に入る前に一律検査を実施すること。
- (二) 患者の検査結果が陰性となった場合、（その結果は）疾病の現時点における状態としてのみ使えるが、その患者が感染はしているが発病する前（発症前）という可能性を排除できないため、健康状態の継続的なモニタリングを実施すること。
- (三) 入院中に発熱や呼吸器症状、味覚嗅覚異常喪失、説明のつかない下痢など COVID-19 関連の症状が現れた場合、或いは医師により疑いありとされた場合には検査を実施すること。

### 三、職員の健康観察強化：

- (一) スタッフに対する日々の体温測定及び（体温検査及び関連症状）健康状態を観察し、確実に登録すること。疑い症状については、直ちに報告し検査をすること。
- (二) （救急や集中治療室、専用病棟などの）リスクが特に高いユニットについては、定期的（5～7 日ごと）に鼻咽頭或いは唾液による検査を実施すること。

### 四、国際医療の暫時停止（特殊或いは緊急の特別プロジェクトは除外可能）：

指揮センターは、国内の医療機関及び関連の緊急対応策は、流行の状況に応じて改定すると指摘した。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-60688-1.html>

## In response to the domestic epidemic entering the community epidemic stage, preserving medical capacity, the command center announces four major medical response strategies

Ministry of Health and Welfare  
Department

www.mohw.gov.tw

2020-05-16

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on May 16 that in response to the domestic COVID-19 epidemic entering the community epidemic stage, in order to ensure that domestic medical institutions respond to the epidemic and preserve medical capacity, medical institutions across the country will implement the following medical response actions from today:

### 1. Outpatient operation load reduction:

- (1) According to the urgency of the patient for treatment, after evaluating the patient and comprehensively considering the risk of delay in providing patient diagnosis and treatment and the risk of disease transmission, decide to provide or delay diagnosis and treatment.

- (2) Medical reprieves that can delay diagnosis and treatment (such as: medical examination, cosmetic treatment, scheduled surgery or examination, physical and functional rehabilitation, etc.).

## 2. Strengthen community monitoring, notification, collection and inspection:

- (1) All patients are screened before admission, and stay at home before admission and avoid going out. Those who need to be hospitalized urgently shall be checked before being admitted to the ward.
- (2) If the patient's test result is negative, its result can only be used as a judgment of the current disease state, but it cannot be ruled out that the patient has been infected but is still in the pre-symptomatic period. Therefore, the health status should be continuously monitored.
- (3) If fever, respiratory symptoms, loss of taste and smell, unidentified diarrhea and other COVID-19-related symptoms occur during hospitalization, or if the doctor suspects it, perform the examination.

## 3. Strengthen employee health monitoring:

- (1) Implement daily temperature measurement and health monitoring (including body temperature and related symptoms) for staff members, and ensure its registration. Suspected symptoms shall be reported immediately for inspection.
- (2) Regularly (5-7 days) conduct nasopharyngeal or deep throat saliva examinations for medical care-related staff in high-risk units (such as emergency departments, intensive care units, and special wards).

## 4. International medical suspension (except for special or emergency special projects can be permitted).

The command center pointed out that the relevant contingency strategies of domestic medical institutions will be revised according to the situation of the epidemic situation.

..... 以下是中国語原文 .....

# 因應國內疫情進入社區流行階段 保全醫療量能 指揮中心宣布四大醫療應變策略

衛生福利部

[www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)

2020-05-16

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(16)日宣布，因應國內 COVID-19 疫情進入社區流行階段，為確保國內醫療院所對疫情的因應及保全醫療量能，即日起全國醫療機構實施下列醫療應變作為：

### 一、 門診營運降載：

- (一) 依病人治療之急迫性需求等，評估病人且綜合考量延遲提供病人診療的風險及疾病傳播的風險後，決定提供或延遲診療。
- (二) 可延遲診療之醫療暫緩（如：健檢、美容、預定手術或檢查、物理及職能復健等）。

### 二、 加強社區監測通報採檢：

- (一) 病人於入院前一律篩檢，採檢後至入院前待在家中，避免外出。緊急需住院者，於入住病房前一律採檢。
- (二) 倘若病人檢驗結果為陰性，僅能作為當下疾病狀態之判定，但無法排除病人為已遭感染但尚在潛伏期的症狀前期(pre-symptomatic)的可能，因此應持續監測健康狀況。
- (三) 住院期間若出現發燒、呼吸道症狀、味覺嗅覺喪失、不明腹瀉等 COVID-19 相關症狀或醫師懷疑時進行採檢。

### 三、 加強員工健康監測：

- (一) 落實工作人員每日體溫量測及健康狀況監測（包括體溫及相關症狀），並確實登錄，有疑似症狀應立即通報採檢。
- (二) 定期（5-7 天）針對高風險單位醫療照護相關工作人員(如：急診、加護病房及專責病房等)進行鼻咽或深喉唾液採檢。

### 四、 國際醫療暫停(特殊或緊急採專案許可除外)。

指揮中心指出，國內醫療機構相關應變策略，將視疫情狀況滾動修正相關規定。